

HATE CRIMES —

UNDERMINING OUR NATION'S FOUNDING PRINCIPLES



Jackie Lacey
District Attorney
Los Angeles County

HATE CRIMES

California law defines a hate crime as a criminal act or credible threat of violence against a person or group of people in which the victims are targeted because of their actual or perceived race, color, religion, ancestry, national origin, sexual orientation, gender or disability.

Hate crimes cause victims and the targeted community to live in fear and tend to undermine the foundations of equal justice in our society.

To charge an offender with a hate crime under California law, there must be evidence that bias, hatred or prejudice was a substantial motivating factor in the commission of the crime.

The following acts are examples of hate crimes under California law if the victim is a member or perceived to be a member of the legally protected group:

- Targeting a victim for any crime, including property crimes such as burglary or vandalism, because of his/her race, color, religion, ancestry, national origin, sexual orientation, gender or disability
- Using force or threatening to use force to injure, intimidate or interfere with a person's exercise of constitutionally guaranteed rights and freedoms such as attending church or school, voting, moving freely in public places or being secure in one's home
- Defacing or damaging property to intimidate or interfere with a person's exercise of constitutionally guaranteed rights and freedoms
- Desecrating a religious symbol or displaying a swastika on another person's property with the intent to terrorize
- Vandalizing, burning or bombing a church, synagogue, mosque or other house of worship with the intent to terrorize
- Hanging a noose on another person's property, knowing it to be a symbol representing a threat to life and for the purpose of terrorizing the owner of the property including schools, parks and places of employment

FREE SPEECH OR HATE CRIME?

In our society, we sometimes encounter hateful words and behavior in the form of racial or ethnic slurs, religious insults or anti-gay messages posted on the Internet, shouted out at political rallies or spoken in anger during a confrontation on the street, such as a road-rage dispute. But such slurs, insults or hateful statements alone are not hate crimes.

Free speech is protected by the First Amendment of the United States Constitution, even when it may contain hateful or inflammatory ideas. So, while it may hurt and frighten people and communities, it is not a crime to speak or write words that advocate hate and bigotry. However, speech that includes a credible threat of violence against an individual or group is a crime.

Hate incidents are hate-motivated words or actions that do not rise to the level of a crime but are still offensive because the targeted person may feel victimized.

PROSECUTING HATE CRIMES

California has a number of laws that specifically apply to hate crimes. These offenses may be prosecuted either as misdemeanors or felonies depending on the severity of the act. Some crimes that are typically prosecuted as misdemeanors can be elevated to felonies if they are hate-motivated. Convictions for felony crimes where hate was a substantial motivating factor can carry penalty provisions that add one to four years to the standard state prison sentence.

VICTIM SERVICES

The District Attorney's Bureau of Victim Services is available in courthouses and police stations throughout the county to assist crime victims who suffered injury or were threatened with injury. Victim services representatives provide assistance and resources to victims to help keep them safe and counseling referrals to address the trauma of hate crime victimization.

In addition to helping victims obtain restitution, victim services representatives provide crisis-intervention services and necessary referrals to crime victims and their families; assist in requesting protective orders; guide crime victims through the court process; help arrange emergency shelter, food and clothing; and assist in filing for compensation through the California Victim Compensation Program.

Victims of violence or threats of violence with police reports on file may be eligible to receive compensation for qualifying losses and expenses related to the crime such as loss of wages and relocation, medical and counseling expenses.

Staff members are available to assist victims in several languages.

LOS ANGELES COUNTY
DISTRICT ATTORNEY'S
BUREAU OF VICTIM
SERVICES

1-800-380-3811

<http://da.lacounty.gov/victims>

REPORTING HATE CRIMES

If you are a victim of, or a witness to, a hate crime, it is important that you report the crime to law enforcement. Call your local police or sheriff's station. If it is an emergency, dial 911.

WHERE TO FIND HELP

Los Angeles County Commission
on Human Relations
213-738-2788

Los Angeles City Human Relations Commission
213-978-1660

U.S. Department of Justice
Community Relations Service
213-894-2941

Anti-Defamation League
310-446-2000

Asian Americans Advancing Justice
213-977-7500

Coalition for Humane Immigrant Rights
of Los Angeles
213-353-1333

Los Angeles LGBT Center
1-800-373-2227

Muslim Public Affairs Council
323-258-6722

National Association for the Advancement of
Colored People (NAACP)
310-397-1171

Simon Wiesenthal Center's Tools for Tolerance
310-772-2505

South Asian Network
1-800-281-8111 or 562-403-0488

Southern Christian Leadership Conference and
the Martin Luther King Legacy Association
213-268-3082

TỘI ÁC ĐÓ THÙ HẬN – PHÁ HOẠI CÁC NGUYÊN TẮC NỀN TẢNG CỦA QUỐC GIA CHÚNG TA



Jackie Lacey
Ủy viên Công tố Quận
Quận Los Angeles

TỘI ÁC DO THÙ HẬN

Luật California quy định tội ác do thù hận là một hành động phạm tội hoặc đe dọa bạo lực tin được đối với một người hoặc một nhóm người mà nạn nhân bị nhắm tới vì chủng tộc, màu sắc, tôn giáo, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, khuynh hướng tình dục, giới tính hoặc khuyết tật.

Tội ác do thù hận khiến nạn nhân và cộng đồng bị nhắm tới sống trong sợ hãi và có xu hướng làm suy yếu nền tảng công bằng trong xã hội của chúng ta.

Để buộc tội một người phạm tội tội ác do thù hận theo luật của California, phải có bằng chứng cho thấy sự thiên vị, hận thù hay thành kiến là một yếu tố thúc đẩy đáng kể trong việc phạm tội.

Các hành vi sau đây là ví dụ về tội ác do thù hận theo luật California nếu nạn nhân là thành viên hoặc được coi là thành viên của nhóm được bảo vệ hợp pháp:

- Nhắm tới nạn nhân vì bất kỳ tội ác nào, kể cả tội ác liên quan đến tài sản như trộm cắp hoặc phá hoại, vì chủng tộc, màu da, tôn giáo, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, khuynh hướng tình dục, giới tính hoặc tình trạng khuyết tật của họ
- Sử dụng vũ lực hoặc đe dọa sử dụng vũ lực để làm tổn thương, hăm dọa hoặc can thiệp vào việc thực hiện các quyền và quyền tự do được bảo đảm theo hiến pháp như đi nhà thờ hoặc trường học, bỏ phiếu, di chuyển tự do ở nơi công cộng hoặc an toàn trong nhà của mình
- Làm mất thể diện hoặc làm hư hại tài sản để đe dọa hoặc cản trở việc thực hiện các quyền và quyền tự do được bảo đảm theo hiến pháp của một người
- Mô tả biểu tượng tôn giáo hoặc hiển thị hình chữ vạ trên tài sản của người khác với mục đích khủng bố
- Phá hoại, đốt hoặc ném bom vào nhà thờ, nhà hội, nhà thờ Hồi giáo hoặc nhà thờ khác với mục đích khủng bố
- Treo thông lọng trên tài sản của người khác, biết nó là một biểu tượng của mối đe dọa với cuộc sống và với mục đích khủng bố chủ sở hữu của tài sản bao gồm trường học, công viên và nơi làm việc

TỰ DO NGÔN LUẬN HAY TỘI ÁC DO THÙ HẬN?

Trong xã hội của chúng ta, đôi khi chúng ta gặp phải những từ ngữ và hành vi thù hận dưới hình thức những lời rửa chửi chủng tộc hay dân tộc, những lời lăng mạ tôn giáo hoặc những tin nhắn chống người đồng giới được đăng trên Internet, hét lên tại các cuộc biểu tình chính trị hoặc nói trong sự giận dữ trong một cuộc đối đầu trên đường phố, chẳng hạn như một tranh chấp đầy phần nộ trên đường bộ. Nhưng những lời lăng mạ như vậy, một mình những lời gièm pha hay những lời tuyên bố thù hận không tạo thành tội ác do thù hận.

Tự do ngôn luận được bảo vệ bởi Bản Sửa đổi Đầu tiên của Hiến pháp Hoa Kỳ, ngay cả khi nó có thể chứa các ý tưởng thù hận hoặc kích động. Vì vậy, trong khi nói hoặc viết những lời ủng hộ sự căm ghét và cổ chấp có thể làm tổn thương và khiến mọi người và cộng đồng sợ hãi, đó không phải là tội ác. Tuy nhiên, lời nói bao gồm một mối đe dọa tin được về bạo lực đối với một cá nhân hoặc một nhóm là một tội ác.

Các tình tiết thù hận là những từ hoặc hành động kích động sự thù hận không làm dẫn đến mức độ phạm tội nhưng vẫn gây khó chịu vì người bị nhắm tới có thể cảm thấy bị trù dập.

TRUY TỐ TỘI ÁC DO THÙ HẬN

California có một số luật áp dụng cụ thể cho các tội ác do thù hận. Những hành vi phạm tội này có thể bị truy tố hoặc là tội nhẹ hoặc trọng tội tùy thuộc vào mức độ nghiêm trọng của hành động. Một số tội phạm thường bị truy tố là tội nhẹ có thể được nâng lên thành trọng tội nếu động cơ của họ là do thù hận. Lời kết tội đối với trọng tội, mà sự thù hận là một yếu tố thúc đẩy đáng kể có thể kèm theo các điều khoản phạt thêm một đến bốn năm tù cho bản án phạt tù theo chuẩn mực của tiểu bang.

DỊCH VỤ TRỢ GIÚP NẠN NHÂN

Phòng Dịch vụ Hỗ trợ Nạn nhân thuộc Văn phòng Công tố viên Quận có ở các tòa án và các sở cảnh sát trong toàn quận để hỗ trợ các nạn nhân của tội ác đã bị hành hung hoặc đe dọa hành hung. Đại diện dịch vụ trợ giúp nạn nhân hỗ trợ và cung cấp nguồn lực cho nạn nhân để giúp họ giữ an toàn và tư vấn giới thiệu để giải quyết các chấn thương của nạn nhân do tội phạm căm thù gây ra.

Ngoài việc giúp nạn nhân có được bồi thường, các đại diện dịch vụ nạn nhân cung cấp các dịch vụ can thiệp khủng hoảng và giới thiệu cần thiết cho các nạn nhân tội phạm và gia đình họ; hỗ trợ yêu cầu lệnh bảo vệ; hướng dẫn nạn nhân tội phạm về quá trình của tòa án; giúp sắp xếp nơi trú ẩn khẩn cấp, thực phẩm và quần áo; và hỗ trợ nộp đơn xin bồi thường thông qua Hội đồng Bồi thường Nạn nhân California.

Nạn nhân của bạo lực hoặc đe dọa bạo lực có các báo cáo của cảnh sát trong hồ sơ có thể đủ điều kiện để nhận bồi thường cho các tổn thất và chi phí hợp lệ liên quan đến tội ác, chẳng hạn sự tổn thất về tiền lương và chi phí chuyển nơi ở, các chi phí y tế và tư vấn.

Nhân viên sẵn sàng hỗ trợ nạn nhân bằng vài ngôn ngữ.

**QUẬN LOS ANGELES
VĂN PHÒNG ỦY VIÊN CÔNG TỐ QUẬN
PHÒNG DỊCH VỤ
TRỢ GIÚP NẠN NHÂN
1-800-380-3811
<http://da.lacounty.gov/victims>**

BÁO CÁO TỘI ÁC DO THÙ HẬN

Nếu bạn là một nạn nhân của, hoặc một nhân chứng cho một tội ác do thù hận, điều quan trọng là bạn báo cáo tội ác đó để thực thi pháp luật. Gọi cho cảnh sát địa phương hoặc trạm cảnh sát trưởng. Nếu đó là trường hợp khẩn cấp, hãy gọi 911.

NƠI TÌM KIẾM SỰ TRỢ GIÚP

Ủy ban Quận Los Angeles
về các Mối quan hệ Con người
213-738-2788

Ủy ban về các Mối quan hệ Con người của
Quận Los Angeles
213-978-1660

Bộ Tư pháp Hoa Kỳ
Bộ phận Quan hệ Cộng đồng
213-894-2941

Liên đoàn Chống Phi báng
310-446-2000

Hội Phát huy Công lý người Mỹ gốc Á Châu
213-977-7500

Hội Liên minh về Quyền Di dân của Los Angeles
213-353-1333

Trung tâm LGBT Los Angeles
1-800-373-2227

Hội đồng các Vấn đề Công cộng Hồi giáo
323-258-6722

Hiệp hội Quốc gia vì sự Tiến bộ của Người
Da màu (NAACP)
310-397-1171

Công cụ Tha thứ của Trung tâm Simon Wiesenthal
310-772-2505

Mạng lưới Nam Á
1-800-281-8111 hoặc 562-403-0488

Hội nghị Lãnh đạo Cơ đốc miền Nam và
Hiệp hội Di sản Martin Luther King
213-268-3082